

Osztott (split) klímaberendezések

Beltéri egység

MSZ-HJ25VA

MSZ-HJ35VA

MSZ-HJ50VA



Magyar nyelvű használati útmutató

A készülék helyes és biztonságos használatához feltétlenül olvassa el!



Tartalom



■ Biztonsági óvintézkedések	1
■ Hulladékkezelés	2
■ Alkatrészek és alkotóelemek	3
■ Működtetés előtti előkészületek	3
■ A Üzem mód választás	3
■ B Ventilátor sebesség és légáramlat irányának beállítása	4
■ c ECONO COOL üzemmód	5
■ D Időzített működtetés (Időzítő ki/be kapcsolása)	5
■ Tisztítás	6
■ Ha úgy gondolja, meghibásodás keletkezett...	7
■ Ha hosszabb ideig nem szeretné használni a készüléket...	8
■ Telepítési hely és elektromos tennivalók	8
■ Műszaki adatok	8

Biztonsági óvintézkedések








- Mivel ez a termék forgórészeket és áramütést okozható alkatrészeket tartalmaz, a készülék használata előtt feltétlenül olvassa el a "Biztonsági óvintézkedések" című részt.
- Mivel az itt megtalálható elővigyázatossági felhívások a biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatosak, ezért betartásuk kötelező.









Szimbólumok és értelmezésük

-  **Figyelmeztetés:** A készülék helytelen használata nagy valószínűséggel komoly veszélyt, például halált, súlyos sérülést stb. okozhat.
-  **Vigyázat:** A készülék helytelen használata a körülményektől függően komoly vészhelyzetet idézhet elő.




 Figyelmeztetés	
	Ne használjon közvetítő csatlakozást a tápkábel vagy a hosszabbító kábel esetében, és ne csatlakoztasson több készüléket egyetlen aljzatba. • Ezzel tüzet idézhet elő vagy áramütést okozhat.
	A tápellátás csatlakozóját tisztítsa meg a piszktól és illesse be szorosan az aljzatba. • A piszkos csatlakozó tüzet idézhet elő vagy áramütést okozhat.
	A kábelt ne tegye ki súrlódó vagy azt károsító hatásnak. • A kábel megsérülhet és ez tüzet vagy áramütést okozhat.
	A készülék működtetése közben a megszakító segítségével ne kapcsolja ki/be az áramkört és/vagy ne szüntesse meg, illetve ne csatlakoztassa a tápellátást, mert az tüzet okozhat. • Miután a távirányítóval kikapcsolta a beltéri egységet, győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a főkapcsolót, és/vagy kihúzta ki a hálózati csatlakozót.
	Bőrére közvetlenül ne fúvasson huzamosabb ideig hűvös levegőt. • Ezzel károsíthatja egészségét.
	A készülék telepítéséhez vagy áthelyezéséhez, valamint a javítási munkálatokhoz hívjon szakembert! • A nem szakszerű telepítés tüzet, áramütést, sérülést okozhat. Konzultáljon forgalmazójával, bízva szakemberrel! • Ha a készülék vezetéke megsérül, akkor azt a gyártónál vagy az általa felhatalmazott javítószerelőnél cseréltesse ki.
	When installing, relocating, or servicing the unit, make sure that no substance other than the specified refrigerant (R410A) enters the refrigerant circuit. • Any presence of foreign substance such as air can cause abnormal pressure rise and may result in explosion or injury. • The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure, system malfunction, or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.




A kézikönyvben található szimbólumok jelentése


-  : Feltétlenül kerülje el.
-  : Feltétlenül kövesse az utasítást.
-  : Soha ne dugja be az ujját, pálcát vagy egyéb eszközt.
-  : Soha ne lépjen rá a beltéri/kültéri egységre, ne helyezzen rájuk nehéz tárgyakat.
-  : Áramütés veszélye. Legyen óvatos!
-  : A tápellátás csatlakozóját feltétlenül húzza ki az aljzatból.
-  : Feltétlenül szakítsa meg a tápellátást.

	Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel, tapasztalattal és ismeretekkel rendelkeznek, hacsak nem kaptak kellő útmutatást a biztonságért felelős személytől. A gyermekek ne játszanak a készülékkel.
 	Soha ne dugja az ujját, pálcát vagy hasonló tárgyat a lég-bevezető, kivezető nyílásokba. • Mivel a ventilátor nagy sebességgel forog, sérülést okozhat. Gyermemekre különösen ügyeljünk!
 	Rendellenes működés (pl.: füstszag stb.) észlelése esetén, állítsa le a klíma működését és húzza ki a csatlakozót, és/vagy szakítsa meg az áramkört. • A rendellenes működés tüzet, kárt stb. okozhat. Lépjön kapcsolatba a forgalmazójával.
	Ha a hűtési vagy fűtési funkció nem működik, előfordulhat, hogy a hűtőközeg szivárog. Ebben az esetben forduljon a forgalmazóhoz. • A hűtőközeg használat közben biztonságos, normális esetben nem szivárog. Ha azonban mégis előfordulna, és közben valamely hőforrással érintkezik, például hőszárazóval vagy tűzhellyel, akkor veszélyes gáz keletkezhet.
	Soha ne próbálkozzon meg a beltéri egység belsejének kimosásával. Amennyiben az tisztításra szorul, forduljon forgalmazójához. • A nem megfelelő mosószer károsíthatja a készülék belsejét, ami szivárgást okozhat. Ha a mosószer érintkezik a motorral vagy a készülék elektromos részeivel, az meghibásodást, füst vagy tűz keletkezését okozhatja.
 Figyelmeztetés!	
	Ne érjen hozzá a befűvőszervezethez, illetve a kültéri egység alumínium bordáihoz. • Ez sérülést okozhat. A készülékre ne permetezzen rovarirtó szert vagy robbanékony gázt, mert az tüzet idézhet elő vagy deformálhatja a készüléket.






Biztonsági óvintézkedések

 Figyelmeztetés	
	A közvetlen légáramlás irányába ne helyezzen háziállatot vagy dísznövényt. • Ezzel házi kedvencének illetve a növénynek sérülést okozhat.
	A beltéri/kültéri egység alá ne helyezzen villamos berendezést vagy bútort. • A készülékből kicseppenhető víz hibás működést idézhet elő illetve károsíthatja az alatta lévő tárgyakat.
	A készüléket ne tegye sérült tartókonzolra. • Az egység leeshet és sérülést okozhat.
	A működtetés és tisztítás során ne lépjen ingatag állványra. • Ezzel sérülést vagy más kárt okozhat.
	Ne rángassa a vezetéket. • Ez megtörheti, ami túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
	A szárazelemeket ne próbálja meg feltölteni, szétszerelni vagy elégetni.. • Ez szivárgást, tüzet vagy robbanást okozhat.
	Ne működtesse több mint 4 órán át a készüléket magasabb páratartalom (80%-os vagy ennél nagyobb) esetén, nyitott ablak, ajtó mellett. • Ez a kondenzációs víz lecsapódását majd csöpögését okozhatja, ami kárt tehet a bútortban is. • A légkondicionálóban történő páralecsapódás kedvez a gombák és a penész elszaporodásának.
	Ne használja a készüléket annak rendeltetésétől eltérő célra. • Ezt a klímaberendezést ne használja precíziós eszközök, élelmiszer, állatok, növények és művészi alkotások konzerválására. Ez minőségromlást és más kárt okozhat.
	BYhelyezze tűzhely közelébe vagy olyan helyre, ahol közvetlen légáramlásnak van kitéve. • Mert az égés nem lesz tökéletes.
	Az elemet soha ne vegye a szájába és kerülje annak lenyelését. • Lenyelése fulladást vagy mérgezést okozhat.
	A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki azt, és húzza ki a hálózati csatlakozót és/vagy kapcsolja ki a főkapcsolót. • Mivel működés közben a ventilátor nagy sebességgel forog, ez sérülést okozhat.
	Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a főkapcsolót. • Ha ezt nem teszi meg, akkor a készülékben por gyűlhet össze, ami túlmelegedést, tüzet okozhat.
	A távirányító 2 elemét azonos típusú, új elemekre cserélje ki. • Ha egy lemerült elemet használ együtt egy újjal, az hőképződést vagy szivárgást, illetve robbanást idézhet elő.
	Ha az elemekben lévő folyadék bőrre vagy ruházatra kerül, akkor azt tiszta, bő vízzel mossa le. • Ha a folyadék szembe kerül, bő vízzel mossa ki, és azonnal forduljon orvoshoz!
	Rendszeresen szellőztessen, ha a készüléket olyan helyiségben működteti, amelyben tűzhely, hőszugárzó stb. is van. • Nem megfelelő szellőzés esetén oxigénhiány léphet fel.
	Kapcsolja ki a főkapcsolót, ha dörgést hall, hogy elkerülje a villámcsapást. • A készülék a villámcsapástól károsodhat.

	Szezononként kérje szakembertől a készülék szervizelését, karbantartását, tisztítását. • A kosz és por kellemetlen szagot okoz, és hozzájárul a gombák, a penész terjedéséhez, vagy általa akadózhat a víz elfolyása, és szivárgást okozhat. Forduljon a forgalmazójához, szakemberhez!
	Ne érjen nedves kézzel a kapcsolókhoz. • Áramütést okozhat. A klímaberendezést ne mossa le vízzel, és a készülékre ne helyezzen vázát vagy poharat. • Ezzel tüzet és áramütést okozhat.
	Ne helyezzen terhet a beltéri/kültéri egységre, illetve testével ne nehezedjen azokra. • A készülékről való teher illetve személy leesése sérülést vagy más kárt okozhat.

 Fontos!	
A szűrőeltömődés páralecsapódást okozhat a légkondicionálóban, amely hozzájárul a gombák és a penész terjedéséhez. Ezért javasolt 2 hetente a levegőszűrők tisztítása.	
A működés megkezdése előtt biztosítsa, hogy a horizontális lapátok zárt helyzetben legyenek. Ha induláskor nyitott pozícióban vannak a lapátok, előfordulhat, hogy nem térnek vissza a megfelelő helyzetbe.	

Beüzemeléshez

 Figyelmeztetés	
	Beüzemelés előtt konzultáljon forgalmazójával. • A beüzemelés speciális ismereteket, szakutadást igényel. A nem megfelelően telepített klíma víz szivárgását, tüzet vagy áramütést okozhat.
	A klímaberendezéshez biztosítson egy külön tápegységet. • Ha nem csatlakoztatja külön tápegységre, az tüzet okozhat. Az egységet ne telepítse olyan helyiségbe, ahol tűzveszélyes gáz szivároghat. • Szivárgáskor a gáz a készülék köré gyűlhet és robbanást okozhat.
	Földelje le a berendezést. • A földelő vezeték ne csatlakoztassa gázvezetékhez, vízvezetékhez, villámhárítóhoz vagy telefonvezeték földeléséhez. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat.
 Figyelmeztetés	
	Szereljen fel egy érintésvédelmi kapcsolót, ha a klímaberendezés telepítési helye azt megköveteli (például magas páratartalmú területek esetében). • E nélkül fennáll az áramütés veszélye. Gondoskodjon a megfelelő vízvezetésről. • Nem megfelelően kialakított vízvezetési útvonalon esetén az egységből víz csepeghet. Ez károsíthatja a bútort is.
Rendellenes működés esetén Azonnal állítsa le a készüléket és hívjon szakembert.	

Hulladékkezelés

A termék eldobása, megsemmisítése előtt konzultáljon forgalmazójával.



Fig. 1

Megjegyzés:

Az Európai Unió tagországokban érvényes szimbólum. A szimbólum meghatározása a 2002/96/EK irányelv 10. cikkének és IV. mellékletének, valamint a 2006/66/EK irányelv 20. cikkének alapján történt.

Ezt a MITSUBISHI ELECTRIC terméket újrahasznosítható, kiváló minőségű anyagokból és alkatrészekből tervezték és gyártották. Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat élettartamuk végével a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.

Ha kémiai szimbólummal (Fig. 1) is el van látva ez a jel, az azt jelenti, hogy az elem vagy akkumulátor bizonyos koncentrációban nehézfémeket tartalmaz. Ezt az alábbiak szerint kell feltüntetni:

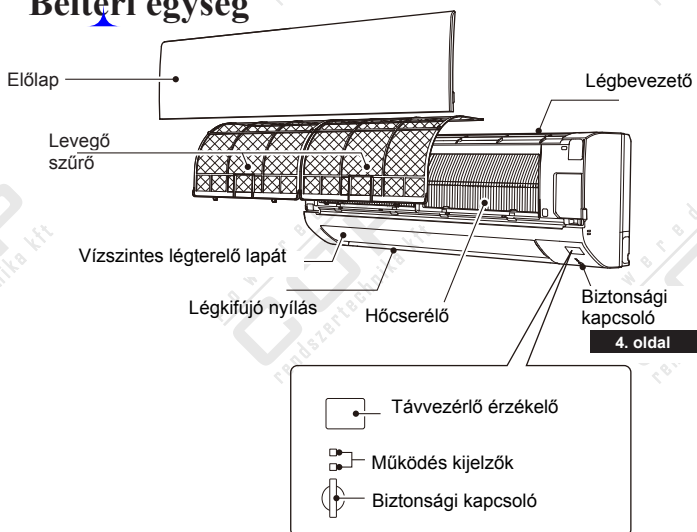
Hg: higany (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%), Pb: ólom(0,004%)

AZ Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtési szabályok vonatkoznak a használt elektromos és elektronikus berendezésekre, elemekre és akkumulátorokra selejtezésére, áramtalanítására.

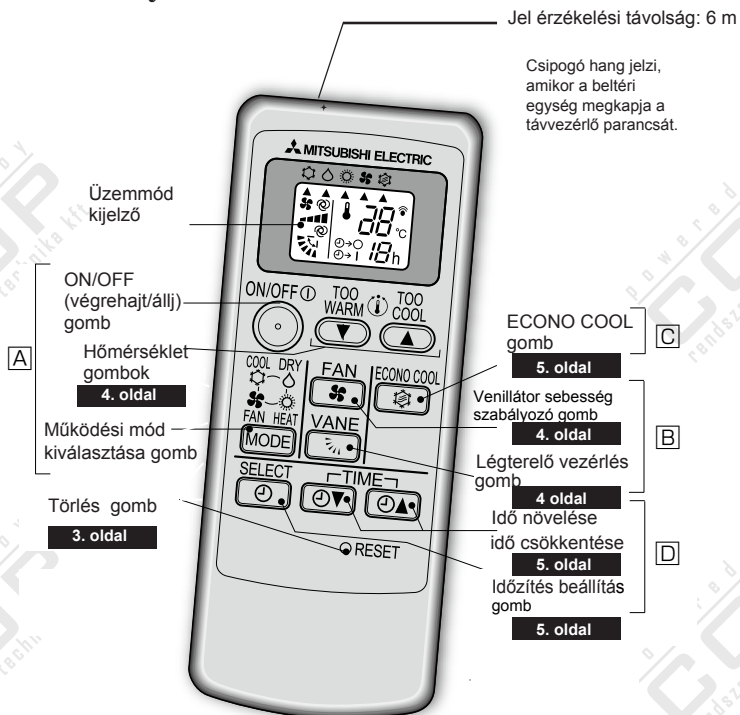
Kérjük, ennek megfelelően selejtezze le azokat, leadva a megfelelő gyűjtési helyre, központba! Védje Ön is környezetét!

Alkatrészek és alkotóelemek

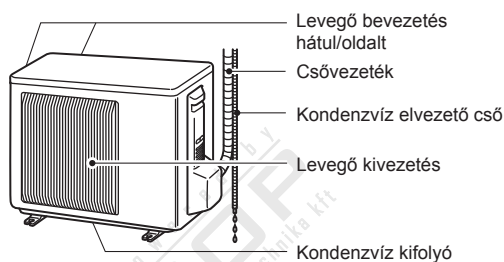
Beltéri egység



Távírányító



Kültéri egység



A kültéri egységek megjelenése eltérő lehet.

Csak a saját távirányítójával használja a készüléket! Ne használjon hozzá más típusú távirányítót!
Ha két vagy több beltéri egység van egymás közelébe telepítve, és az egyiket nem akarjuk használni, attól még az érzékelheti a távirányító parancsát!

Távírányító tartó

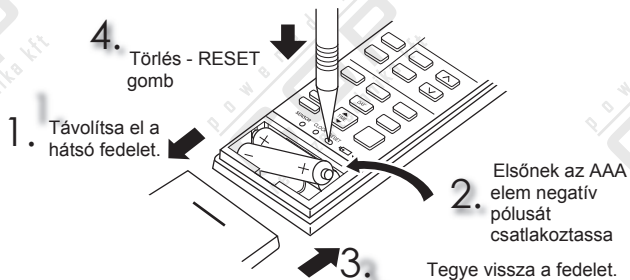


- Szerelje olyan helyre a távirányító tartót, ahol a jel még fogható a beltéri egység által.
- Amikor nem használja a távirányítót, helyezze vissza a tartóba.

Működtetés előtti előkészületek

Működtetés előtt: Helyezze be a hálózati csatlakozót az aljzatba és/vagy kapcsolja be a kismegszakítót!


Elemek behelyezése a távvezérlő egységbe

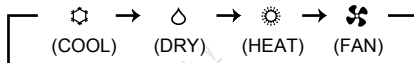


- Ellenőrizze az elemek megfelelő polaritását.
- Ne használjon mangán tartalmú vagy sérült elemet.
- Ne használjon újratölthető elemeket.
- Elemcsere esetén egyszerre cserélje azokat.
- Az elemek általában egy évig üzemelnek, azonban lehetséges, hogy a rövidebb szavatossági idő miatt hamarabb lemerülnek.
- Gyengéden nyomja meg a RESET gombot egy vékony eszközzel. Amennyiben elmulasztja a RESET gomb megnyomását, úgy a távirányító nem fog megfelelően működni.


A Üzem mód választás

1 Indításhoz nyomja meg a  gombot.

2 **MODE** A megfelelő üzemmód kiválasztásához nyomja meg a  gombot. Gomnyomásonként a következő sorrend szerint választhat üzemmódot.





3 A hőmérséklet beállításához nyomja meg a  vagy a  gombokat. Minden egyes gomb megnyomásával 1 ° C fokkal tudja növelni vagy csökkenteni a hőmérsékletet.


A művelet befejezéséhez nyomja meg a  gombot.

Műveleti kijelző

A műveleti jelzőlámpa mutatja a művelet állapotát a készüléken.


Jelzőlámpa	Műveleti állapot	Szobahőmérséklet
	Az egység üzemel, hogy elérje a beállított hőmérsékletet	A szoba hőmérséklete a beállított képet 2°C vagy több fokkal eltér
	A szoba hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet	A szoba hőmérséklete a beállított képet 1 vagy 2°C fokkal eltér

 világít  nem világít

 **Hűtési - COOL üzemmód** Hűs levegő a kívánt hőmérsékleten!

 **Szárító - DRY üzemmód**

A szoba páratlanítására szolgál.
A szoba lassan hűthető általa.
A hőmérséklet nem állítható ebben az üzemmódban.

 **Fűtési - HEAT üzemmód** Meleg levegő a kívánt hőmérsékleten.

 **Ventilátor - FAN mode** A levegőt keringeti a szobában.

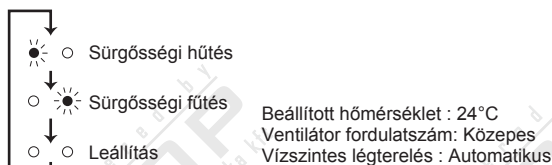
Vész üzemmód

Ha a távirányító nem működik...

A beltéri egységen található (E.O.SW) - biztonsági kapcsoló - kapcsoló megnyomásával aktiválhatjuk.

Az E.O.SW gomb megnyomásával az alábbi sorrend szerint változtathatjuk az egyes funkciókat:

Működést jelző lámpa:



Megjegyzés:


- Az első 30 perc működés próbaüzem. A hőmérséklet-szabályozás nem működik, és a ventilátor sebessége magasra van állítva.
- A sürgősségi fűtés üzemmódban a ventilátor sebessége fokozatosan emelkedik, hogy elfújja a meleg levegőt.
- A sürgősségi hűtési üzemben a vízszintes levegőterelő beállítás körülbelül egy percen belül visszaáll alap helyzetbe, amint elindul a készülék.

Automatikus újraindítási funkció

Áramkimaradás esetén vagy ha a főkapcsoló működés közben kikapcsol, az "Automatikus újraindítási funkció" automatikusan működésbe lép ugyanabban a módban, amelyben a kikapcsolás előtt a távkapcsolóval beállítottuk.


Ha nem akarja használni ezt a funkciót, kérjük, forduljon szerviz képviselőjéhez, mert a beállításokat a készüléken meg kell változtatni.

B Ventilátor sebesség és légáramlat irányának beállítása

A ventilátor üzemmóddhoz válassza a  gombot. Minden egyes gombnyomással az alábbi sorrend szerint tudja változtatni a sebességet.



- Automata üzemmódban két rövid hangjelzés hallatszik a beltéri egységből.
- Használja a nagyobb ventilátor sebességet a gyorsabb hűtéshez/fűtéshez. Ha a szoba elég meleg vagy hűs, akkor vegyük lejjebb a sebességet.
- A csendesebb működéshez alacsonyabb ventilátor sebességet használjon.


Használja a  gombot a légáramlás irányának beállításához. Minden egyes gomb megnyomásával az alábbi sorrend szerint tudja azt változtatni.




- Automata üzemmódban két rövid hangjelzés hallatszik a beltéri egységből.
- A légtérelő irányának változtatásához mindig a távirányítót használja, mert ha kézzel próbálja meg, meghibásodáshoz vezethet.

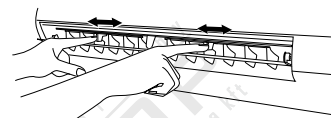
A légáram iránya

 (AUTO)A légtérelő lapát a leghatékonyabb irányba van beállítva. Hűtő/Szárító/Ventilátor: vízszintesen; Fűtő: helyzet (5).

 (Kézi)A hatékony légkondicionálásért válassza az erősebb Hűtő/Szárító és a gyengébb Fűtési funkciót. Ha a gyengébb erősséget választjuk a Hűtő/Szárító módnál, akkor a légtérelő lapát 0,5 - 1 órán belül automatikusan vízszintes pozícióba vesz fel, hogy megakadályozza a kondenzációs víz csöpögését.

 (Legyező)A lapát szakaszosan mozog le és fel.

■ **A vízszintes légáram irányának megváltoztatása**
Működés előtt az álló lapátok helyzetét mozgassa el.



C ECONO COOL üzemmód



E funkcióval energiát takaríthat meg: hűtés közben a beállított hőmérséklet automatikusan 2°C-kal megemelkedik. Egy különleges szellőztető program gondoskodik az állandó és kellemes klímáról, miközben a hűtési teljesítmény minimálisra csökken.

Az alkalmazás indításához hűtési üzemmódban

nyomja meg a  gombot.

ECONO COOL működés.

A készülék ciklikusan hajt végre vertikális, legyező mozdulatokat a levegőáramlás hőmérsékletének megfelelően.


Az  gomb ismételt megnyomásával tudjuk törölni az ECONO COOL működést.

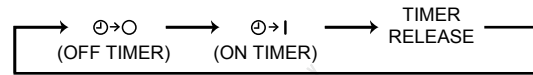
- ECONO COOL működést a VANE, POWER-FUL vagy NATURAL FLOW gombok megnyomásával is törölhetjük.

Mi az az "ECONO COOL"?

A legyező mozgású légáramlással (változó légáramlat) hűvösebbnek érzi a levegőt, mint egyenes, egyirányú mozgásával. Tehát annak ellenére, hogy a hőmérséklet automatikusan 2°C-kal magasabbra van állítva, mégis lehetséges vele energiatakarékos, kellemes hűtést biztosítani.

D Időzített működtetés (ki/be kapcsolás)


1 A  gombbal tudja az időzítőt beállítani. Nyomja meg a gombokat a következő sorrendben:



☉→I (ON timer) : A készülék bekapcsol a beállított időpontban.

☉→O (OFF timer) : A készülék kikapcsol a beállított időpontban.

2 Az időzített időpont a   gombokkal állítható be. Gombnyomásonként 1 órás intervallumokkal le vagy fel.

A  gomb hosszú megnyomásával az időzítés beállítható.

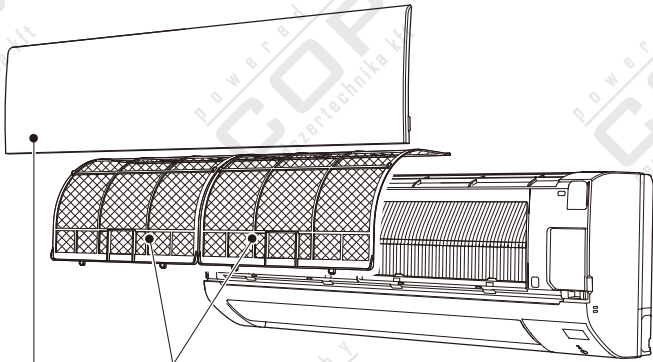
Megjegyzés:

- Az ON and OFF időzítőt együttesen nem lehet beállítani.
- Ha áramkimaradás történik, miközben az ON / OFF időzítő be van állítva, az "Automatikus újraindítási funkció" bekapcsol.

Tisztítás

Utmutatások:

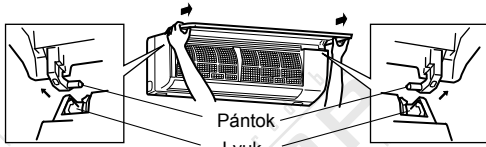
- Kapcsolja le a hálózatról és kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Legyen óvatos, ne érintse meg a fém részeket kézzel.
- Ne használjon benzint, hígítót, súrolóport, vagy rovarirtót.
- Csak enyhe, hígított tisztítószerket használjon.
- Az alkatrészeket ne tegye ki közvetlen napfénynek, tűznek, hőnek.
- Ne használjon több mint 50°C-os vizet.



Légszűrő

- **2 hetente tisztítsa**
- Porszívóval távolítsa el a szennyeződésekét vagy mossa le vízzel.
- A lemosás után árnyékos helyen szárítsa meg.

Előlap



1. Emelje fel az előlapot két kézzel, amíg egy kattanást nem hall.
2. Miközben a kezével tartja a forgópántokat, emelje fel vízszintes állásba az előlapot, majd önmaga felé húzva emelje le.
 - Törölje le puha, száraz ruhával vagy öblítse le vízzel.
 - Ne áztassa vízben több mint két órán keresztül.
 - Árnyékos helyen szárítsa.
3. Az előlapot helyezze vissza óvatosan: a forgópántokat helyezze be a beltéri egység felső részén lévő lyukakba; a művelet sikeres elvégzését egy kattanás jelzi. Ezt követően hajtja le az előlapot, majd nyomja meg a nyilakkal jelzett három pontot.



! Fontos

- **A jobb teljesítmény és az energiakarékosság érdekében tisztítsuk rendszeresen.**
- **A piszkos szűrő páralecsapódást okozhat a készülékben, amely kedvez a gombák és penész elszaporodásának, ezért javasolt kéthetente tisztítani a szűrőt.**

Ha úgy gondolja, meghibásodás keletkezett...

Ha az alábbiak ellenőrzése után sem működik a készülék, kapcsolja ki, és keresse meg forgalmazóját.

Jelenség	Magyarázat és ellenőrzés
Beltéri egység	
A beltéri egység nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> Be van kapcsolva a megszakító? Rendben van-e a biztosító? Be van-e kapcsolva az időzítő? 5. oldal
A vízszintes légtերelő nem akar elmozdulni.	<ul style="list-style-type: none"> A vízszintes és függőleges légtերelő megfelelően lett telepítve? Deformálódott-e a ventilátor védőrácsa? Amikor a megszakító be van kapcsolva, akkor a vízszintes légtերelő lapátok kb. 1 percig visszaállnak alaphelyzetbe, mire előtt megkezdik a beállított működést. Ugyanez a helyzet a sűrűsségi hűtési működésnél is.
A készüléket az újraindulást követően kb. 3 percig nem lehet beindítani.	<ul style="list-style-type: none"> A mikroprocesszorból érkező utasítások védik a klímaberendezést a károsodástól. Kérjük, legyen türellemmel és várjon.
A beltéri egység légkivezető nyílásánál ködszerű fától képződik.	<ul style="list-style-type: none"> A klímaberendezésből kiáramló hideg légáramlat hirtelen lehűti a helyiség levegőjében lévő nedvességet és ez alakul át párává.
Az újrainduláskor a horizontális lapát működése szünetel egy ideig.	<ul style="list-style-type: none"> Helyes működésről van szó.
Amikor a hűtő/szárító/ventilátor üzemmódban a legyező mód van kiválasztva, az alsó, vízszintes lapát nem mozog.	<ul style="list-style-type: none"> Ez normális működés ezekben az üzemmódokban.
A levegőáramlás iránya változik a működés során. A horizontális lapát iránya nem állítható be távirányítóval.	<ul style="list-style-type: none"> Ha a klímaberendezés HÜTÉS vagy PÁRÁTLANÍTÁS üzemmódban működik, és ha működés közben a levegő 0,5-1 óra hosszáig lefelé fújódik, akkor a keletkező kondenzvíz lecsapódásának elkerülése érdekében a légáramlás iránya automatikusan az 1-es pozícióba kerül. Ha fűtő üzemmódban a beáramló levegő hőmérséklete túlságosan alacsony, vagy ha a készülék leolvasztást végez, akkor a vízszintes légtերelő automatikusan vízszintes pozícióba kerül.
Ha fűtési üzemmódban a működés kb. 10 percig leáll.	<ul style="list-style-type: none"> A kültéri egység leolvasztás alatt van. Mivel ez a folyamat 10 percig is eltarthat, kérjük, legyen türellemmel. (Ha a kinti levegő hőmérséklete túlságosan alacsony, és ugyanakkor a páratartalom magas, akkor zúzmara képződik.)
Annak ellenére, hogy a készülékhez nem érkezik parancs a távirányítótól, a klímaberendezés elkezd működni, ha a főkapcsoló bekapcsoló állapotban van.	<ul style="list-style-type: none"> Ezek a modellek automatikus újraindítási funkcióval rendelkeznek. Ha megszakad a tápellátás, anélkül, hogy a távirányító segítségével kikapcsolta volna a klímaberendezést, majd a tápfeszültség ismét helyreáll (például áramkieséskor), akkor a klímaberendezés automatikusan abban az üzemmódban folytatja a működését, amely a távirányító segítségével be lett állítva a tápellátás megszűnése előtt. 4. oldal.
A két vízszintes lapát egymáshoz ér, rendellenes pozícióban van, és nem áll vissza a megfelelő helyére.	<p>Próbálja meg a következőket:</p> <ul style="list-style-type: none"> Kapcsolja ki és be a megszakítót, majd ellenőrizze, hogy a lapátok helyes pozícióban vannak-e. Indítsa el és állítsa le a sűrűsségi hűtési üzemmódot, majd ellenőrizze a lapátok pozícióját.
Hűtő/fűtő üzemmódban, a szoba hőmérséklete eléri a beállított hőmérsékletet, a kültéri egység leáll, a beltéri egység pedig alacsonyabb sebességre kapcsol.	<ul style="list-style-type: none"> Amikor a szoba hőmérséklete eltér a beállítottól, akkor a beltéri ventilátor elindul a távirányító által beállítottaknak megfelelően.
A beltéri egység idővel elszíneződik.	<ul style="list-style-type: none"> Bár a műanyag idővel számos hatás következtében besárgulhat - például ultrabolya fény vagy hőmérséklet -, ez a működést nem befolyásolja.
Multi rendszer	
A nem működő beltéri egység felmelegszik, és hőmpolygó vízhez hasonló hangot hallat.	<ul style="list-style-type: none"> Kis mennyiségű hűtőközeg áramlás akkor is van a készülékben, ha az nem működik.
Fűtési üzemmódban a készülék nem indul megfelelően.	<ul style="list-style-type: none"> Ha az idő alatt kezdi meg a működést, amikor a kültéri egység épp leolvasztást végez, akkor a levegő kifújása pár percet (max. 10) vesz igénybe.
Kültéri egység	
A kültéri egység ventilátora annak ellenére nem forog, hogy a kompresszor üzemel.	<ul style="list-style-type: none"> Amikor a külső hőmérséklet alacsony hűtés közben, a ventilátor szakaszosan működik, hogy fenntartsa az elegendő hűtőteljesítményt.
Víz folyik a kültéri egységből.	<ul style="list-style-type: none"> Hűtő/szárító üzemmódban a csővezeték vagy illesztések lehűlnek, és ez páralecsapódást okoz. Fűtési módban, az olvasztási folyamat közben a kondenzvíz a hűtőközegben csöpög. Fűtő üzemmódban a jégtelenítő funkció miatt a kültéri egység olvad és csöpög.
Fehér füst távozik a kültéri egységből.	<ul style="list-style-type: none"> Fűtő üzemmódban a kiolvasztáskor keletkező gőz látszik fehér füstnek.

Jelenség	Magyarázat és ellenőrzés
Távirányító	
A távirányító kijelzőjén a betűk nem jelennek meg vagy csak homályosan. A beltéri egység nem reagál a távirányító jelére.	<ul style="list-style-type: none"> A szárazelemek lemerültek? 3. oldal Helyes polaritás (+, -) szerint helyezték be az elemeket 3. oldal Más elektromos berendezés távirányítójának gombját lenyomva zavarhatja az érzékelést
Nem hűt vagy fűt?	
A szobát nem lehet hatásosan felfűteni/lehűteni.	<ul style="list-style-type: none"> A hőmérséklet beállítása megfelelő? 4. oldal Tiszták a szűrők? 4. oldal A ventilátor beállítása jó? Kérjük, állítsa a ventilátor sebességét magasabb értékre 5. oldal Blokkolja-e bármely tárgy a beltéri és kültéri egységből kiáramló levegőt? A beltéri egységben lévő hőcserélő és ventilátor tiszta? A szoba ajtó vagy ablak nyitva van?
A szobát nem lehet hatásosan hűteni.	<ul style="list-style-type: none"> Amikor a szobában szellőztető ventilátor vagy gázsűrítő is használatban van, a hűtési hatékonyság csökken. Magas kinti hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a készülék nem képes kellő hűtőhatás kifejtésére.
A szobát nem lehet hatásosan fűteni.	<ul style="list-style-type: none"> Amikor a külső hőmérséklet alacsony, a fűtési hatás nem elegendő. Kérjük, legyen türellemmel, amíg a berendezés megteszi a szükséges előkészületeket.
Fűtésekor, csak huzamosabb idő elteltével indul meg a levegő kifújása	<ul style="list-style-type: none"> Kérjük, legyen türellemmel, amíg a berendezés megteszi a szükséges előkészületeket.
Légáramlás	
A levegő beltéri egységből kellemtelen szag árad.	<ul style="list-style-type: none"> Tiszták a filterek? 6. oldal A beltéri egység hőcserélője és ventilátora tiszta? Előfordulhat, hogy a klímaberendezés beszívja a környező falakból, a szőnyegből, a bútortól, ruhaneműből stb. áradó szagot, majd azt a levegővel együtt kifújja.
Hang	
"Krakkogó" hang	<ul style="list-style-type: none"> A hőmérsékletváltozás hatására az előlap vagy más alkatrész tágulásakor illetve összehúzódásakor keletkezik ilyen hang.
"Bugyborékoló" hang	<ul style="list-style-type: none"> Ilyen hang akkor hallatszódik, amikor a távolság-tartó fedél vagy a szellőztető ventilátor aktiválásakor a kondenzvíz elvezető csőből felszívódik a kültéri levegő, mivel olyankor a csőben lévő folyadék kitér. Ilyen hang hallatszódik akkor is, ha a kinti erős szél levegőt fúj be a kondenzvíz elvezető csőbe.
Mechanikus zaj hallatszik a beltéri egységből.	<ul style="list-style-type: none"> Ez a ventilátor vagy a kompresszor ki/be kapcsoláskor keletkező hang.
Víz folyásához hasonló hang hallatszódik.	<ul style="list-style-type: none"> A hűtőközeg vagy a kondenzvíz folyása jár ilyen hanggal.
Néha sziszegő hang hallatszódik.	<ul style="list-style-type: none"> A klímaberendezés belsejében lévő hűtőközeg folyásirányának megváltoztatása jár ilyen hanggal.

A klímaberendezést a következő esetekben ki kell kapcsolni és tanácsot kell kérni a forgalmazótól.

- Ha víz szivárog vagy csepeg a beltéri egységből.
- Ha a felső műveletjelző lámpa villog
- Ha a megszakító gyakran kikapcsol.
- Olyan helyiségben, ahol elektronikus ki/be kapcsolható fénycsövek vannak felszerelve (inverteres fénycsövek, stb.), a távirányító leadott jelét a készülék nem képes fogadni.
- Azokon a területeken ahol a rádió- vagy TV-hullámok vétele gyenge, a klímaberendezés működés közben zavarhatja a készülékeket. Az érintett készülék esetében egy erősítő felszerelésére lehet szükség.
- Amikor abnormális hangot hall.

• Használati útmutató •

Ha hosszabb ideig nem szeretné használni a készüléket...

1 Üzemeltesse manuál módban 3-4 órán keresztül **4. oldal**

- Ez kizárítja a beltéri egységet.
- A nedvesség kedvez a gomba és penész szaporodásának.

2 A  gombbal állítsa le a működést.

3 Áramtalanítsa a készüléket.

4 Vegye ki az elemeket a távirányítóból.

Ha újra szeretné használni a készüléket:

1 Tisztítsa meg a szűrőt. **6. oldal**

2 Ellenőrizze a kültéri és beltéri egységeket, hogy a levegő útjában nincs-e akadály.

3 Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a földelés.

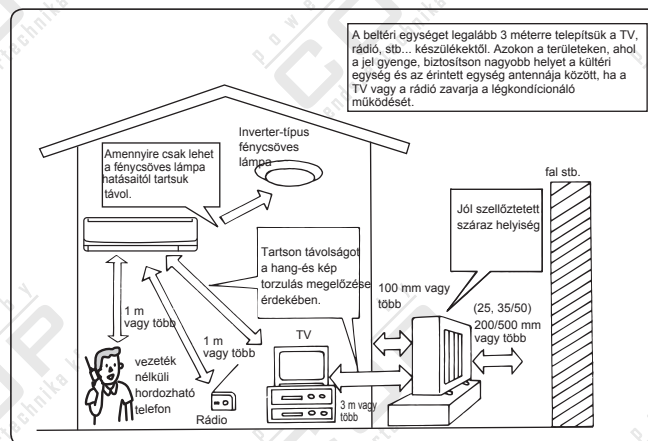
4 Olvassa el a "Beüzemelés előtti utasításokat" és és kövesse azokat. **3. oldal**

Telepítés helye és elektromos

Telepítés helye

Kerülje a következő helyeket a telepítésnél.

- Ahol sok a gépolaj.
- Magas sótartalmú helyek, mint tengerpart.
- Ahol szulfidgázok szabadulnak fel, így tavasz elején.
- Ahol olajfröccsenés veszélye áll fenn, vagy olajgőzök keletkeznek.
- Ahol magas frekvenciás vagy vezeték nélküli készülékek üzemelnek.
- Ahol a levegő szabad áramlása akadályoztatva van.
- Ahol túl közel van a szomszéd házfala, a hangvisszaverődés miatt.



Elektromos tennivalók

- Lehetőleg külön áramkört építsen ki a légkondicionálónak.
- Ügyeljen a kismegszakítók kapacitására.

Kérdés esetén keresse forgalmazóját!

Műszaki adatok

Modell	Szett név		MSZ-HJ25VA		MSZ-HJ35VA		MSZ-HJ50VA		
	Beltéri egység		MSZ-HJ25VA		MSZ-HJ35VA		MSZ-HJ50VA		
	Kültéri egység		MUZ-HJ25VA		MUZ-HJ35VA		MUZ-HJ50VA		
Funkció			Hűtés	Fűtés	Hűtés	Fűtés	Hűtés	Fűtés	
Energiaellátás			~ /N, 230 V, 50 Hz						
Kapacitás	kW		2.5	3.15	3.15	3.6	5.0	5.4	
Input	kW		0.73	0.87	1.04	0.995	2.05	1.48	
Súly	Indoor	kg	9						
	Outdoor	kg	24		25		36		
P c \ 4: ^* A c . Á a a a • (R410A)	kg		0.70		0.72		1.15		
IP kód	Kültéri egység				IP 20		IP 24		
	Kültéri egység				IP 24		IP 24		
Megengedett túlzott üzemi nyomás	LP ps	MPa	1.64						
	HP ps	MPa	4.15						
Hangszint	Beltéri (szuper erős/erős/közepes/csendes)		dB(A)	43/37/30/22	43/37/30/23	45/37/31/22	44/37/30/23	45/40/36/28	47/41/34/27
	Kültéri		dB(A)	50	50	50	50	50	51

Garantált működési tartomány

		Beltéri	Kültéri
Hűtés	Felső határ	32°C DB 23°C WB	46°C DB —
	Alsó határ	21°C DB 15°C WB	15°C DB —
Fűtés	Felső határ	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Alsó határ	20°C DB —	-10°C DB -11°C WB

DB: Dry Bulb
WB: Wet Bulb

Megjegyzés:

Értékelési feltétel:
Hűtés — Beltéri: 27°C DB, 19°C WB
Kültéri: 35°C DB
Fűtés — Beltéri: 20°C DB
Kültéri: 7°C DB, 6°C WB
A zajmérést a JIS végzi C9612 and ISO 5151(T1).